

Dieterich Buxtehude

(1637-1707)

Alles was ihr tut ...

Chorus

Alles was ihr tut,
mit Worten oder mit Werken,
das tut alles im Namen Jesu
und danket Gott
und dem Vater durch ihm.

Aria

Dir, dir Höchster, dir alleine
alles, Aller Höchster dir,
Sinne, Kräfte und Begier
ich nur aufzuopfern meine.
Alles sei nach aller Pflicht,
nur zu deinem Preis gericht't.

Helft mir spielen, jauchzen, singen,
hebt die Herzen himmelan,
jubele was jubeln kann,
lasst all Instrumenten klingen.
Alles sei nach aller Pflicht,
Nur zu deinem Preis gericht't.

Vater, hilf um Jesu willen,
laß das Loben löblich sein
und zum Himmel dringen ein,
unser Wünschen zu erfüllen,
daß dein Herz nach Vaterspflicht
sei zu unserm Heil gericht't.

Arioso

Habe deine Lust am Herrn,
der wird dir geben,
was dein Herz wünscht.

Chorale

Gott will ich lassen raten,
denn er all Ding vermag;
er segne meine Taten,
mein Vornehmen und Sach.
Ihm hab' ich heimgestellt
mein' Leib, mein' Seel, mein Leben,
und was er sonst gegeben;
er mach's, wie's ihm gefällt.
Darauf so sprech' ich Amen
und zweifle nicht daran:
Gott wird es all's zusammen
ihm Wohlgefallen an;

Alles wat jullie doen ...

Koor

Alles wat jullie doen,
in woorden of in daden,
doe dat allemaal in de naam van Jezus
en dank God
en de Vader door Hem.

Aria

Aan U, hoogste, aan U alleen,
allerhoogste wil ik mijn denken,
krachten en begeren opofferen.
Moge alles gedaan worden,
zoals we verplicht zijn,
alleen om U te prijzen.

Help mij spelen, juichen, zingen,
verhef de harten naar de hemel,
jubele wat jubelen kan;
laat alle instrumenten klinken.
Moge alles gedaan worden,
zoals we verplicht zijn,
alleen om U te prijzen.

Vader, help om Jezus' wil,
laat dit loven echt loven zijn
en de hemel binnen dringen,
om onze wensen te vervullen,
opdat Uw hart zoals een vader hoort te doen
op ons heil gericht is.

Arioso

Verheug u in de Heer,
Hij zal u geven,
Wat uw hart wenst.

Koraal

God wil ik mij raad laten geven,
Want hij kan alles;
hij zegene mijn daden,
wat ik van plan ben en wat ik doe.
Want ik heb hem toegewijd
mijn lichaam, mijn ziel, mijn leven,
en wat hij mij verder gegeven heeft;
hij doet het, zoals het hem belieft.
Daarop zeg ik Amen
en twijfel er niet aan:
God zal het allemaal
hem welgevallig laten;

und streck nun aus mein` Hand,
greif an das Werk mit Freuden,
dazu mich Gott bescheiden
in mein`m Beruf und Stand.

Chorus

Alles was ihr tut,
mit Worten oder mit Werken,
das tut alles im Namen Jesu
und danket Gott
und dem Vater durch ihn.

en ik strek nu mijn hand uit,
en pak het werk met vreugde aan,
waartoe God mij bestemd heeft
in mijn beroep en staat.

Koor

Alles wat jullie doen,
in woorden of in daden,
doe dat allemaal in de naam van Jezus
en dank God
en de Vader door Hem